



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

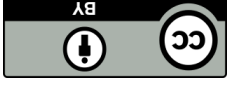
Motogo / Umdokwe

Written by: Zimbili Dlamini

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: Lorato Trok (tn)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks South Africa in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Motogo Umdokwe



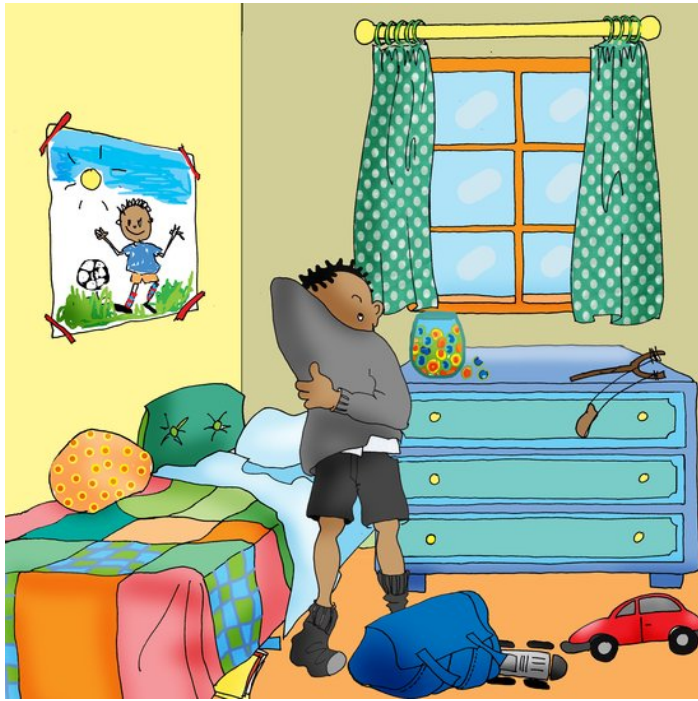
Zimbili Dlamini

Catherine Groenewald

Lorato Trok

Tswana / Zulu

Level 1



Lebo o ipaakanyetsa go ya
sekolong.

...

UZama uvukile ulungiselela
ukuya esikoleni.



Rre o apaya motogo gore re
fitlhole.

...

Uyacabanga ukuthi ngubaba
ozomphekelela umdokwe.



“Mme o apaya motogo o o monate!” ga rialo Lebo.

...

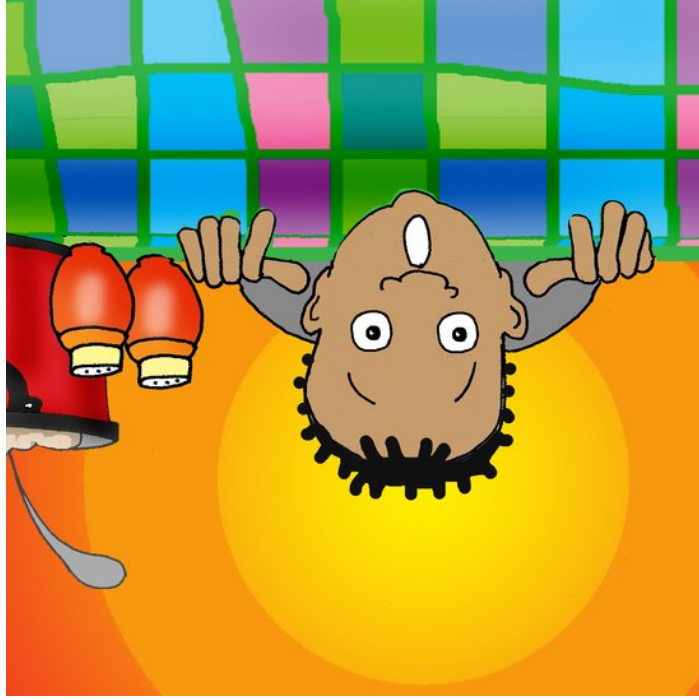
Kazi uzobuya nini umama.
Umnandi umdokwe kamama.



“Rre, mme o tlike go boela leng gae?” Lebo a botsa.

...

“Baba, ubuya nini umama?”



“Iyo! Rei O tshetse letswai mo
motogong wa me!”

...

“Wui Babai Uthele usawoti!”



Motogo o fa Lebo matla kwa
sekolong.

...

“Futhi unginikeza amandla
engiwadingayo esikoleni!”



Motogo o butswile.

...

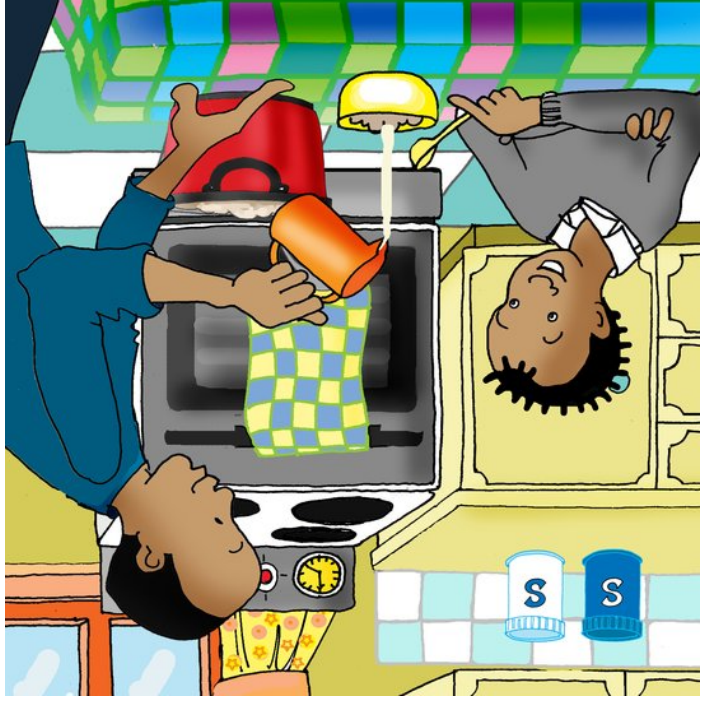
Umdokwe kababa ulungile.



Rre o fa Lebo sukiri gape.

...

Ubaba uthela ushukela.



Rre o tshela mašwi, ka lerato.

...

Ubaba uthela ubisi ngothando.



“Rre, ke kopa o mphe sukiri e
nngwe gape,” Lebo a kopa.

...

UZama ucela ushukela kubaba.



“Rra, ke akanya gore motogo o o tlhoka sukiri e ntsi,” ga rialo Lebo.

...

“Awumnandanga lo mdokwe!
Udinga ushukela.”



“Motogo wa ga mme o monate go feta wa ga rre,” Lebo a akanya.

...

Uyacabanga futhi uZama,
“Ukube bekungumama, ngabe umnandi lo mdokwe.”